

166939-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente – SV-MAL-251208-005 - Umrüstung Telematik für die Fahrzeuge der Bau-Serien B, C2.11 und C2.12

OJ S 48/2026 10/03/2026

Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadtwerke München GmbH

E-mail: albrecht.melanie@swm.de

Activitatea entității contractante: Servicii feroviare urbane, de tramvai, troleibuz sau de autobuz

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: SV-MAL-251208-005 - Umrüstung Telematik für die Fahrzeuge der Bau-Serien B, C2.11 und C2.12

Descriere: Beschaffung Umbau-Leistung für die Fahrzeuge der Bau-Serien B, C2.11 und C2.12. Diese Fahrzeuge sollen mit einem Mobilfunksystem (Mobilfunkrouter und Mobilfunkantenne) und einem neuen Bordrechner (COPILOTpc4 und Driver Device) ausgestattet und wieder in Betrieb genommen werden. Es sind 53 Fahrzeuge der Bau-Serie B und 45 Fahrzeuge der C2 (C2.11 und C2.12) Bau-Serie umzubauen. Die Fahrzeuge der Bau-Serie B sind von Montag - Freitag zu den normalen Arbeitszeiten (6:00 - 20:00 Uhr) innerhalb von vier Arbeitstagen umzubauen. Die Fahrzeuge der Bau-Serie C2 sind am Wochenende (von Freitag 22:00 Uhr bis Montag 04:00 Uhr) mit mehreren Schichten (Früh-, Spät-, Nachtschicht usw.) innerhalb eines Wochenendes umzubauen. Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung: Die Ausführung der Leistungen findet auf der Infrastruktur des AG statt. Adresse: Hans-Jensen-Weg 10, 80939 München
Identificatorul procedurii: ca55776a-3c4b-4348-9f4a-7b7b7c5db09d
Identificator intern: SV-MAL-251208-005

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Die Ausführung der Leistungen findet auf der Infrastruktur des AG statt. Adresse: Hans-Jensen-Weg 10, 80939 München

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: Die Einreichung der Teilnahmeanträge erfolgt elektronisch über das Lieferantenportal der SWM. Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter der in der genannten URL zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Teilnahmeanträge ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal (URL: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>). Diese ist mit Angabe des Aktenzeichens SV-MAL-251208-005 anzufordern. Im Falle einer Bewerbergemeinschaft ist durch jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft ein elektronischer Teilnahmeantrag über das Lieferantenportal einzureichen. Die Aufteilung der (Teil-)Leistungen bzw. Aufgaben auf die einzelnen Mitglieder der Bewerbergemeinschaft ist für den Auftragsfall darzustellen. Die Auswahl der Bewerber erfolgt über eine Prüfung und Bewertung der mit dem Teilnahmeantrag eingereichten Angaben, Erklärungen und Nachweise im Bezug zu den angegebenen Teilnahmebedingungen (= Eignungsprüfung). Unbeschadet der Regelungen zu den vergaberechtlichen Ausschlussgründen gemäß §§ 123 und 124 GWB ist Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Teilnahmeantrages dessen fristgerechte Einreichung, dessen Vollständigkeit sowie der Nachweis einer ausreichenden Fachkunde und Leistungsfähigkeit unter Berücksichtigung der festgelegten Mindestanforderungen für eine vertragsgerechte Leistungserbringung. Es werden nur die Bewerber zur Angebotsabgabe ausgewählt, welche nach dem Ergebnis der Eignungsprüfung über eine ausreichende Fachkunde und Leistungsfähigkeit (Eignung) verfügen und daher die notwendige Sicherheit für die Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen bieten.

Temei juridic:

Directiva 2014/25/UE

sektvo -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț

Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Erklärung des Unternehmens, dass vergaberechtliche Ausschlussgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB nicht vorliegen.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titlu: SV-MAL-251208-005 - Umrüstung Telematik für die Fahrzeuge der Bau-Serien B, C2.11 und C2.12

Descriere: Beschaffung Umbau-Leistung für die Fahrzeuge der Bau-Serien B, C2.11 und C2.12. Diese Fahrzeuge sollen mit einem Mobilfunksystem (Mobilfunkrouter und Mobilfunkantenne) und einem neuen Bordrechner (COPILOTpc4 und Driver Device) ausgestattet und wieder in Betrieb genommen werden. Es sind 53 Fahrzeuge der Bau-Serie B und 45 Fahrzeuge der C2 (C2.11 und C2.12) Bau-Serie umzubauen. Die Fahrzeuge der Bau-Serie B sind von Montag - Freitag zu den normalen Arbeitszeiten (6:00 - 20:00 Uhr) innerhalb von vier Arbeitstagen umzubauen. Die Fahrzeuge der Bau-Serie C2 sind am Wochenende (von Freitag 22:00 Uhr bis Montag 04:00 Uhr) mit mehreren Schichten (Früh-, Spät-, Nachtschicht usw.) innerhalb eines Wochenendes umzubauen. Sonstige besondere Bedingungen für die Auftragsausführung: Die Ausführung der Leistungen findet auf der Infrastruktur des AG statt. Adresse: Hans-Jensen-Weg 10, 80939 München
Identifikator intern: SV-MAL-251208-005

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 50220000 Servicii de reparare și de întreținere și servicii conexe pentru transportul feroviar și pentru alte echipamente

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Die Ausführung der Leistungen findet auf der Infrastruktur des AG statt. Adresse: Hans-Jensen-Weg 10, 80939 München

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 01/09/2026

Data de sfârșit a duratei: 31/12/2028

5.1.4. Reînnoire

Numărul maxim de reînnoiri: 0

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): da

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#,#Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru profesional relevant

Descrierea criteriului de selecție: Eignung zur Berufsausübung: Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister: (1) Erklärung des Unternehmens, dass die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der ausgeschriebenen Leistung erfüllt sind. (2) Nachweis über eine Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens. (3) Erklärung des Unternehmens, dass die gesetzliche Verpflichtung zur Zahlung der Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist. (4) Erklärung des Unternehmens, ob das Unternehmen Mitglied bei der Berufsgenossenschaft ist und die Verpflichtung zur Zahlung der Beiträge an die Berufsgenossenschaft/gesetzliche Unfallversicherung ordnungsgemäß erfüllt ist. (5) Erklärung des Unternehmens, dass keine schwere Verfehlung vorliegt, welche die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt. Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen.

Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: (6) Erklärung des Unternehmens, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB vorliegen (7) Erklärung des Unternehmens, dass über dessen Vermögen kein Insolvenzverfahren oder vergleichbar gesetzliches Verfahren eröffnet oder die Eröffnung beantragt oder der Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist. (8) Erklärung des Unternehmens, dass sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. (9) Gesamtumsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. (10) Umsatzanteile des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen. Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Criteriu: Referințe despre servicii specificate

Descrierea criteriului de selecție: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: (11) Referenzen über die abgeschlossene (= fertiggestellte) Ausführung von Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind und deren Fertigstellungszeitpunkt (= Abnahme) im aktuellen Jahr, vor dem Zeitpunkt der Bekanntmachung, oder in den letzten fünf vorhergehenden Kalenderjahren liegt. Zu den Referenzen sind folgende Angaben erforderlich: Auftraggeber, Ansprechpartner des AG mit Telefonnummer und E-Mail-Adresse, Ort der Ausführung, Vertragsverhältnis, Beschreibung mit Art und Umfang der erbrachten Leistung, Ausführungszeitraum und Auftragswert (netto) pro Jahr. (12) Personelle Ausstattung: Zahl der im Unternehmen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahres-durchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Qualifikationen (Ausbildung, Fachrichtung) mit extra ausgewiesenem technischen Leitungspersonal. (13) Nennung und Nachweis für den Fall der Eignungsleihe durch die Kapazitäten anderer Unternehmen Ausländische Unternehmen, in deren Herkunftsland die geforderten Nachweise nicht erhältlich sind, können vergleichbare Bescheinigungen der zuständigen Behörden oder Stellen ihres Herkunftslandes unter Beifügung einer amtlich beglaubigten oder von einem öffentlich bestellten oder beeidigten Übersetzer oder Dolmetscher angefertigten Übersetzung in die deutsche Sprache vorlegen. Criteriile vor fi utilizate pentru a selecta candidații care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii

Informații privind a doua etapă a unei proceduri în două etape:

Numărul minim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 1

Numărul maxim de candidați care urmează să fie invitați în a doua etapă a procedurii: 7

Procedura se va desfășura în mai multe etape. În fiecare etapă, unii participanți pot fi eliminați

5.1.10. Criterii de atribuire

Descrierea metodei care trebuie utilizată dacă ponderarea nu poate fi exprimată prin criterii: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagskriterium; alle Kriterien sind nur in den Vergabeunterlagen aufgeführt.

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Autorizată

Adresa de depunere: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 16/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Gemäß Vergabeunterlagen

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu
Condiții privind executarea contractului: Projekt- und Dokumentationssprache (schriftlich und mündlich) ist Deutsch.

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: da

Se va utiliza plata electronică: da

Forma juridică pe care trebuie să o adopte un grup de ofertanți căruia i se atribuie un contract:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Bei Bildung einer

Bewerbergemeinschaft: Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher

Mitglieder, welche im Fall der Angebotsaufforderung eine Bieter-/Arbeitsgemeinschaft bilden

werden sowie des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bewerbergemeinschaft

rechtsverbindlich vertritt und einer Bestätigung, dass alle Mitglieder für die Erfüllung des Vertrages gesamtschuldnerisch haften.

Acord financiar: Gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein

Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10

Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der

Vergabeentscheidung (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10

Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:
Stadtwerke München GmbH

8. Organizații

8.1. ORG-0000

Denumire oficială: Stadtwerke München GmbH

Număr de înregistrare: DE812500229

Adresă poștală: Emmy-Noether-Straße 2

Localitate: München

Cod poștal: 80992

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

Punct de contact: Melanie Albrecht

E-mail: albrecht.melanie@swm.de

Telefon: +49 89 2361-4876

Adresa de internet: <https://www.swm.de>

Profilul achizitorului: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Regierung von Oberbayern Vergabekammer Südbayern

Număr de înregistrare: DE811335517

Adresă poștală: Maximilianstr. 39

Localitate: München

Cod poștal: 80538

Subdiviziunea țării (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Țara: Germania

Punct de contact: Überprüfungsstelle

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 47ad8f64-748f-4ffc-a20f-54c38a28df05 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesionare - regim standard

Subtipul anunțului: 17

Data notificării expedierii: 09/03/2026 07:35:16 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 166939-2026

Numărul ediției JO S: 48/2026

Data publicării: 10/03/2026